












كيف؟	كم؟	لمن؟				ماذا؟
		دون سن ٢٥	دون سن ١٨	حضانة	أطفال	
<ul style="list-style-type: none"> تقديم بطاقة التلميذ(ة) أو شهادة مدرسية أو تأكيد القبول لدى المدرسة في دائرتك المختصة التحويل يتم على الحساب البنكي للأسرة 	<p>١٠٤ يورو في النصف الأول من العام الدراسي</p> <p>٥٢ يورو في النصف الثاني من العام الدراسي</p>					اللوازم المدرسية المدارس العامة والمهنية
<ul style="list-style-type: none"> إظهار البرلين باس BuT لدى الحضانة / المدرسة / مركز رعاية ما بعد المدرسة / مكتب رعاية الشباب بعد ذلك تقوم الحضانة / المدرسة / مركز رعاية ما بعد المدرسة / مكتب رعاية الشباب بالقيام مباشرة كل الأمور الأخرى 	تغطية التكاليف بالكامل	✓	✓	✓		الرحلات تنظيمها الحضانة / المدرسة / مركز رعاية ما بعد المدرسة / مؤسسة رعاية الأطفال النهارية
<ul style="list-style-type: none"> ملء استمارة „Nachweis zur Übernahme der Kosten“ الخاصة برحلة لعدة أيام تنظمها الحضانة / المدرسة / مؤسسة رعاية الأطفال النهارية توجيه الإستمارة للحضانة / المدرسة / مؤسسة رعاية الأطفال النهارية لتأكيدتها ومن ثم تسليمها إلى الدائرة المختصة الدائرة المختصة تقوم بدفع التكاليف مباشرة للحضانة / المدرسة / دار رعاية الأطفال / مؤسسة رعاية الأطفال النهارية 	تغطية التكاليف بالكامل، باستثناء مصروف الجيب	✓	✓	✓		رحلات لعدة أيام تنظيمها الحضانة / المدرسة / مركز رعاية ما بعد المدرسة / مؤسسة رعاية الأطفال النهارية
<ul style="list-style-type: none"> إظهار البرلين باس لدى المدرسة، ثم التحدث مع المعلم(ة) تقديم استمارة „Zusatzbogen zur ergänzenden Lernförderung“ معبأة للمدرسة بعد ذلك تقوم المدرسة مباشرة كل الأمور الأخرى 	تقوم المدرسة بتوفيرها مجاناً لدعم اللغة أو رغبةً في تحقيق المؤهل الدراسي أو الانتقال المدرسي المطلوب مثلاً، أو لتحقيق المهارات الرقمية	✓	✓			دروس تقوية / دعم تعليمي
<p>مجال تسعيرة منطقة AB للطلبة الحاصلين على بطاقة مدرسية من النوع الأول:</p> <ul style="list-style-type: none"> تقديم طلب على الإنترنت لدى شركة BVG للحصول على تذكرة مواصلات (www.bvg.de/schuelerticket) <p>أو مجال تسعيرة منطقة ABC للطلبة الحاصلين على بطاقة مدرسية من النوع الأول أو الثاني:</p> <ul style="list-style-type: none"> تقديم بطاقة مدرسية أو إثبات الإلتحاق بمؤسسة تعليمية لدى الدائرة المختصة التحويل يتم على الحساب البنكي للأسرة تقديم التذكرة لدى الدائرة المختصة 	<ul style="list-style-type: none"> تذكرة مواصلات مجانية لشركة BVG تشمل مجال التسعيرة AB ل - الطالبات/الطلاب الحاصلين على بطاقة مدرسية من النوع الأول - الأطفال في سن التعليم الإلزامي الذين لم يُخصص لهم مكان في المدرسة تغطية تكاليف المواصلات في مجال تسعيرة AB (Berlin - Ticket S) للطالبات/الطلاب الذين بحوزتهم بطاقة مدرسية من النوع الثاني و/أو وثيقة تثبت المشاركة في تدابير تدريب مهني (باستثناء بدل إعالة الأطفال KiZ) تغطية تكاليف المواصلات في مجال تسعيرة ABC (تذكرة طلاب) 	✓	✓			تكاليف المواصلات إلى المدرسة

كيف؟	كم؟	لمن؟				ماذا؟
		دون سن ٢٥	دون سن ١٨	حضانة	أطفال	
<p>تسجيل الطفل للإستفادة من الوجبة! تقديم berlinpass-BuT :</p> <ul style="list-style-type: none"> • لدى روضة الأطفال (رياض الأطفال، دار رعاية الأطفال النهارية) • لدى دائرة رعاية الأطفال والشباب (مؤسسة الرعاية النهارية للأطفال، و المربية النهارية مثلا) • من الصف السابع لدى الممون (مورد الأطعمة) 	<p>عموما يستفيد الأطفال حتى الصف السادس من وجبة غذاء مجانية في المدرسة (التسجيل ضروري) في روضة الأطفال وابتداءً من الصف السابع، تتم تغطية للتكاليف بالكامل</p>					<p>وجبة الغذاء في الحضانة / المدرسة / مركز رعاية ما بعد المدرسة</p>
<p>تقديم إثبات إلى الدائرة المختصة :</p> <p>الأنشطة :</p> <ul style="list-style-type: none"> • شهادة العضوية أو • شهادة المشاركة <p>المعدات:</p> <ul style="list-style-type: none"> • إثبات التكاليف (وصل، فاتورة شراء، إلخ) أو • عقد إعارة • عرض التكلفة التقديرية <p>تكاليف المواصلات:</p> <ul style="list-style-type: none"> • تذكرة المواصلات للمجال الإضافي C • تأكيد مقدم الخدمة بشأن مبلغ تكلفة المواصلات 	<p>العضويات / الأنشطة / المعدات / رسوم الإستعارة</p> <p>المشاركة في الأنشطة :</p> <ul style="list-style-type: none"> • مبلغ إجمالي شهري بواقع 15 يورو لكل طفل نظير العضوية أو الأنشطة • الدفع يكون شهريا أو عبارة عن مبلغ إجمالي يتم تسديده خلال فترة الموافقة <p>بالإضافة إلى ذلك:</p> <ul style="list-style-type: none"> • شراء / رسوم إعارة المعدات كأحذية كرة القدم أو الآلة الموسيقية مثلا • تصل إلى 180 يورو سنويا مع خصم المساهمة الشخصية 					<p>المشاركة في الأنشطة، الثقافية، والرياضية، والترفيهية</p> <p>مثل سوبر باس فيرين و جمعية الشباب، مدرسة الموسيقى، نادي رياضي، السباحة للأطفال، وبرنامج الأطفال الرضع المعروف اختصارا بكلمة PEKIP ومركز اللياقة البدنية، المتحف، والعديد من الأمور الأخرى</p>

INFOS ZUM BILDUNGSPAKET: www.berlin.de/sen/bjf/bildungspaket/

ALLE FORMULARE UND MERKBLÄTTER: www.berlin.de/sen/bjf/bildungspaket/artikel.108191.php

ZUSTÄNDIGE ÄMTER (AUCH FÜR BERLINPASS-BUT): das Jobcenter für Empfänger*innen von Arbeitslosengeld II oder Sozialgeld, die Wohngeldstelle für Empfänger*innen von Wohngeld und Kinderzuschlag, das Sozialamt für Empfänger*innen von Sozialhilfe, das Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten für Empfänger*innen von Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz